



Rada
Unii Europejskiej

Bruksela, 2 października 2026 r.
(OR. en)

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2026/0302 (COD)

13992/26
ADD 4

PECHE 388
CODEC 1836

PISMO PRZEWODNIE

Od:	Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)
Data otrzymania:	2 października 2026 r.
Do:	Thérèse BLANCHET, sekretarz generalna Rady Unii Europejskiej
Nr dok. Kom.:	COM(2026) 531 annex
Dotyczy:	ZAŁĄCZNIKI do wniosku dotyczącego ROZPORZĄDZENIA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY ustanawiającego środki zarządzania, ochrony i kontroli obowiązujące na obszarze stosowania Porozumienia w sprawie połowów na południowym obszarze Oceanu Indyjskiego (SIOFA)

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2026) 531 annex.

Załącznik: COM(2026) 531 annex



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 2.10.2026 r.
COM(2026) 531 final

ANNEXES 13 to 17

ZAŁĄCZNIKI

do

**wniosku dotyczącego ROZPORZĄDZENIA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I
RADY**

**ustanawiającego środki zarządzania, ochrony i kontroli obowiązujące na obszarze
stosowania Porozumienia w sprawie połowów na południowym obszarze Oceanu
Indyjskiego (SIOFA)**

ZAŁĄCZNIK 13

Upřednie powiadomienie SIOFA o przeładunku na morzu

7 dni przed rozpoczęciem 14-dniowego okresu, w którym planowane jest dokonanie przeładunku na morzu, oraz ponownie na 24 godziny przed takim przeładunkiem na morzu należy przekazać następujące informacje właściwym organom statku dokonującego wyładunku i statku przyjmującego.

I. INFORMACJE DOTYCZĄCE STATKU DOKONUJĄCEGO ZGŁOSZENIA	
Statek dokonujący zgłoszenia to statek DOKONUJĄCY WYŁADUNKU/PRZYJMUJĄCY (niepotrzebne skreślić)	
II. INFORMACJE DOTYCZĄCE STATKU RYBACKIEGO DOKONUJĄCEGO WYŁADUNKU	
Nazwa statku	
Bandera statku CCP	<i>Kod CCP państwa, w którym statek jest zarejestrowany (kod alfa-3 państwa)</i>
Numer IMO	
Numer rejestracyjny	<i>Oznaka rybacka, jeżeli jest dostępna, lub krajowy numer rejestracyjny</i>
Radiowy sygnał wywoławczy	<i>Międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy statku</i>
Dane właściciela statku i/lub przedsiębiorstwa	<i>Imię i nazwisko, pełny adres, adres e-mail, numer telefonu</i>
Dane kontaktowe statku (nazwa, adres, adres e-mail i numer telefonu)	<i>Imię i nazwisko, obywatelstwo, adres, adres e-mail, numer telefonu kapitana</i>
III. INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZYJMUJĄCEGO STATKU RYBACKIEGO	
Nazwa statku	
Bandera statku CCP	<i>Kod CCP państwa, w którym statek jest zarejestrowany (kod alfa-3 państwa)</i>
Numer IMO	<i>Numer IMO statku</i>
Numer rejestracyjny	<i>Oznaka rybacka, jeżeli jest dostępna, lub krajowy numer rejestracyjny</i>
Radiowy sygnał	<i>Międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy statku</i>

wywoławczy	
Dane właściciela statku i/lub przedsiębiorstwa	<i>Nazwisko, imię / pełny adres / adres e-mail / numer faksu / numer telefonu</i>
Dane kontaktowe statku	<i>Imię i nazwisko / obywatelstwo / adres / adres e-mail / numer faksu / numer telefonu kapitana</i>
IV. INFORMACJE O PRZELADUNKU	
Identyfikator upoważnienia do przeladunku, jeżeli dotyczy	<i>Identyfikator upoważnienia do przeladunku, jeżeli został nadany</i>
Upoważnienie do przeladunku wydane przez	<i>Nazwa i adres e-mail właściwego organu</i>
Okres ważności upoważnienia do przeladunku	<i>Data UTC rozpoczęcia i zakończenia obowiązywania upoważnienia do przeladunku (RRRR-MM-DDT)-(RRRR-MM-DDT)</i>
Przewidywana data przeladunku	<i>Przewidywana data UTC, kiedy kapitan zamierza dokonać przeladunku (RRRR-MM-DDT)</i>
Przewidywana godzina rozpoczęcia przeladunku	<i>Przewidywana godzina UTC, o której kapitan zamierza rozpocząć przeladunek (hh:mm)</i>
Przewidywany czas zakończenia przeladunku	<i>Przewidywany czas UTC zakończenia przeladunku (hh:mm)</i>
Szacowane miejsce przeladunku	<i>Szacowana pozycja, w której kapitan zamierza dokonać przeladunku, podana w stopniach dziesiętnych szerokości i długości geograficznej, z dokładnością do 0,01 stopnia</i>
Zasoby połowowe przeznaczone do przeladunku	
Ilości przeznaczone do przeladunku	<i>Kod FAO alfa-3 gatunku/kod grupy/nazwa systematyczna</i>
Gatunki	<i>RFMO/A/położenie geograficzne/obszar statystyczny</i>
Obszar połowu	<i>FAO</i>
Masa	<i>Masa w kilogramach</i>
Postać produktu	<i>Rodzaj konserwacji i rodzaj prezentacji</i>
Liczba sztuk	<i>Skrzynie/opakowania</i>
Masa netto jednostki	<i>Masa w kilogramach</i>

ZAŁĄCZNIK 14

Deklaracja dotycząca przeładunku na morzu/w porcie w obszarze obowiązywania SIOFA

W porcie T/N__ (niepotrzebne skreślić) Nazwa portu ____ Państwo portu ____
Na morzu T/N__ (niepotrzebne skreślić) Szerokość geograficzna/Długość geograficzna ____ (podane w stopniach dziesiętnych, z dokładnością do 0,01 stopnia)
Statek składający deklarację to statek DOKONUJĄCY WYŁADUNKU lub PRZYJMUJĄCY (niepotrzebne skreślić)
Nazwa statku składającego deklarację: Nazwa drugiego statku:
Numer IMO statku składającego deklarację: Numer IMO drugiego statku:
Radiowy sygnał wywoławczy statku składającego deklarację: Radiowy sygnał wywoławczy drugiego statku:
Oznaka rybacka statku składającego deklarację: Oznaka rybacka drugiego statku:
CCP bandery statku składającego deklarację: Bandera drugiego statku:
Identyfikator upoważnienia do przeładunku:
Upoważnienie do przeładunku wydane przez (nazwa i adres e-mail właściwego organu):
Początek operacji przeładunku dzień/miesiąc/rok od (czas: hh:mm, UTC)
Koniec operacji przeładunku dzień/miesiąc/rok do (czas: hh:mm, UTC)
Imię i nazwisko oraz obywatelstwo kapitana statku składającego

deklarację: Adres: Podpis:

ZASOBY POŁOWOWE OBJĘTE PRZELADUNKIEM	
--------------------------------------	--

[illegible]

OGÓŁEM										
ZASOBY POŁOWOWE POZOSTAJĄCE NA STATKU PO PRZEŁADUNKU										
Gatunek (kod alfa-3 FAO gatunku/kod grupy/nazwa systematyczna i obszar(y) połowów/RFMO/położenie geograficzne/obszar statystyczny FAO)	Postać produktu (konserwacja i prezentacja) 1:			Postać produktu (konserwacja i prezentacja) 2:			Postać produktu (konserwacja i prezentacja) 3:			M a s a Ł Ą C Z N I E (k g)
	Liczba jednostek:	Masa jednostkę:	Masa łączna:	Liczba jednostek:	Masa jednostkę:	Masa łączna:	Liczba jednostek:	Masa jednostkę:	Masa łączna:	
OGÓŁEM										

ZAŁĄCZNIK 15

Dziennik przeładunkowy – przeładunek na morzu na obszarze obowiązywania SIOFA

Obserwator przekazuje właściwym organom statku następujące informacje:

I. DANE OBSERWATORA	
Obserwator na statku DOKONUJĄCYM WYŁADUNKU/PRZYJMUJĄCYM (niepotrzebne skreślić)	
Imię i nazwisko obserwatora	
Obywatelstwo obserwatora	
Właściwy organ obserwatora	<i>Imię i nazwisko, adres, adres e-mail i numer telefonu</i>
II. INFORMACJE DOTYCZĄCE STATKU RYBACKIEGO DOKONUJĄCEGO WYŁADUNKU	
Nazwa statku	
Numer rejestracyjny	<i>Oznaka rybacka, jeżeli jest dostępna, lub krajowy numer rejestracyjny</i>
Radiowy sygnał wywoławczy	<i>Międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy statku</i>
Bandera statku CCP	<i>Kod CCP państwa, w którym statek jest zarejestrowany (kod alfa-3 państwa)</i>
Numer IMO	
Imię, nazwisko i obywatelstwo kapitana statku	
III. INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZYJMUJĄCEGO STATKU RYBACKIEGO	
Nazwa statku	
Numer rejestracyjny	<i>Oznaka rybacka, jeżeli jest dostępna, lub krajowy numer rejestracyjny</i>
Radiowy sygnał wywoławczy	<i>Międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy statku</i>
Bandera statku CCP	<i>Kod CCP państwa, w którym statek jest zarejestrowany (kod alfa-3 państwa)</i>
Numer IMO	

Imię, nazwisko i obywatelstwo kapitana statku	
IV. INFORMACJE O PRZEŁADUNKU	
Identyfikator upoważnienia do przeładunku, jeżeli dotyczy	
Upoważnienie do przeładunku wydane przez	<i>nazwa i adres e-mail właściwego organu</i>
Okres ważności upoważnienia do przeładunku	<i>Data UTC rozpoczęcia i zakończenia obowiązywania upoważnienia do przeładunku (RRRR-MM-DDT)-(RRRR-MM-DDT)</i>
Data przeładunku	<i>Data UTC przeładunku (RRRR-MM-DDT)</i>
Godzina rozpoczęcia przeładunku	<i>Godzina UTC rozpoczęcia przeładunku (hh:mm)</i>
Godzina zakończenia przeładunku	<i>Godzina UTC zakończenia przeładunku (hh:mm)</i>
Miejsce przeładunku	<i>Pozycja, w której dokonano przeładunku, podana w stopniach dziesiętnych szerokości i długości geograficznej, z dokładnością do 0,01 stopnia</i>
<i>Zasoby połowowe objęte przeładunkiem</i>	
Gatunki Obszar połowu Masa Postać produktu	<i>Kod FAO alfa-3 gatunku/kod grupy/nazwa systematyczna RFMO/A/położenie geograficzne/obszar statystyczny FAO Masa w kilogramach Rodzaj konserwacji i rodzaj prezentacji</i>
Liczba sztuk	<i>Skrzynie/opakowania</i>
Masa netto jednostki	<i>Masa w kilogramach</i>
V. PODPIS	
Imię i nazwisko oraz podpis obserwatora	
Ewentualne uwagi lub obserwacje	

ZALĄCZNIK 16

Powiadomienie o transferze na morzu w obszarze obowiązywania SIOFA

Na 24 godziny przed dokonaniem transferu na morzu należy przekazać następujące informacje właściwemu organowi statku składającego deklarację.

I. INFORMACJE DOTYCZĄCE STATKU SKŁADAJĄCEGO DEKLARACJĘ	
Nazwa statku	
Numer rejestracyjny	
Radiowy sygnał wywoławczy	<i>Międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy statku</i>
Bandera statku CCP	<i>Kod CCP państwa, w którym statek jest zarejestrowany (kod alfa-3 państwa)</i>
Numer IMO	
Imię, nazwisko i obywatelstwo kapitana statku	
II. INFORMACJE DOTYCZĄCE DRUGIEGO STATKU	
Nazwa statku	
Numer rejestracyjny	<i>Oznaka rybacka, jeżeli jest dostępna, lub krajowy numer rejestracyjny</i>
Radiowy sygnał wywoławczy	<i>Międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy statku</i>
Bandera statku	Bandera statku (kod alfa-3 państwa)
Numer IMO	
Imię, nazwisko i obywatelstwo kapitana statku	
III. INFORMACJE DOTYCZĄCE TRANSFERU	
Przewidywana data transferu	Przewidywana data UTC, kiedy kapitan zamierza dokonać transferu (RRRR-MM-DDT)
Przewidywana godzina transferu	<i>Przewidywana godzina UTC, o której kapitan zamierza dokonać transferu (hh:mm)</i>
Przewidywane miejsce transferu	Szacowana pozycja, w której kapitan

	zamierza dokonać transferu, podana w stopniach dziesiętnych szerokości i długości geograficznej, z dokładnością do 0,01 stopnia
--	---

ZAŁĄCZNIK 17

Deklaracja dotycząca transferu na morzu na obszarze obowiązywania SIOFA

W ciągu 24 godzin po dokonaniu transferu na morzu należy przekazać następujące informacje właściwemu organowi statku składającego deklarację.

I. INFORMACJE DOTYCZĄCE STATKU SKŁADAJĄCEGO DEKLARACJĘ	
Nazwa statku	
Numer rejestracyjny	<i>Oznaka rybacka, jeżeli jest dostępna, lub krajowy numer rejestracyjny</i>
Radiowy sygnał wywoławczy	<i>Międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy statku</i>
Państwo członkowskie bandery statku	<i>Państwo członkowskie, w którym statek jest zarejestrowany (kod alfa-3 państwa)</i>
Numer IMO	
Imię, nazwisko i obywatelstwo kapitana statku	
II. INFORMACJE DOTYCZĄCE DRUGIEGO STATKU	
Nazwa statku	
Numer rejestracyjny	<i>Oznaka rybacka, jeżeli jest dostępna, lub krajowy numer rejestracyjny</i>
Radiowy sygnał wywoławczy	<i>Międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy statku</i>
Bandera statku	<i>Bandera statku (kod alfa-3 państwa)</i>
Numer IMO	
Imię, nazwisko i obywatelstwo kapitana statku	
III. INFORMACJE DOTYCZĄCE TRANSFERU	
Data transferu	<i>Data UTC transferu</i>

	<i>(RRRR-MM-DDT)</i>
Godzina transferu	<i>Godzina UTC transferu (hh:mm)</i>
Miejsce transferu	<i>Pozycja, w której dokonano transferu, podana w stopniach dziesiętnych szerokości i długości geograficznej, z dokładnością do 0,01 stopnia</i>
Rodzaj i przyjęta ilość – paliwo – załoga – narzędzia – zapasy – inne	<i>litry Liczba Liczba Kilogramy, tony, jednostki</i>
Rodzaj i przyjęta ilość – paliwo – załoga – narzędzia – zapasy – inne	<i>Litry Liczba Liczba Kilogramy, tony, jednostki</i>
IV. PODPIS	
Imię i nazwisko kapitana	